



Budapest Főváros VI. kerület
Terézvárosi Polgármesteri Hivatal
Településképi Osztály

ügyintéző: Vajdáné Koncz Zsuzsanna
telefon: 322-0619/2140
e-mail: telepuleskep@terezvaros.hu

iktatószám: II/681-6/2026

Közlemény döntés közléséről

Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzat Jegyzője az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (továbbiakban: Ákr.) 89. § (1) bekezdése alapján, ezen közlemény útján értesíti az érintetteket, hogy a Bruno Gelato Kft. (székhely: 2049 Diósd, Csaba utca 5.) kérelmére indult közigazgatási hatósági eljárásban a Budapest VI. kerület, Jókai utca 1. szám alatt működtetett „Il Bruno Dolce & Caffè” büfére vonatkozó környezeti zajkibocsátási határérték megállapítása tárgyában döntést hozott.

- **Az ügy tárgya: Bruno Gelato Kft. által üzemeltetett, Budapest VI. kerület, Jókai utca 1. (28881/0/A/10,13 hrsz.) szám alatti „Il Bruno Dolce & Caffè” büfé zajkibocsátási határérték megállapítása.**
- **Az ügy iktatószáma: II/681/2026**
- **Az ügyfél: Bruno Gelato Kft. (2049 Diósd, Csaba utca 5.)**
- **Az eljáró hatóság: Budapest Főváros VI. kerület Terézvárosi Önkormányzat Jegyzője**
- **A döntés rendelkező részének kivonata:**

A környezetvédelmi hatóság a Bruno Gelato Kft. (székhely: 2049 Diósd, Csaba utca 5., a továbbiakban: üzemeltető) részére az általa a Budapest VI. kerület, Jókai utca 1. (28881/0/A/10,13) szám alatt üzemeltetett „Il Bruno Dolce & Caffè” büfé zajforrásaira vonatkozóan a következő zajkibocsátási határértéket állapítja meg:

Bp., VI. kerület, Jókai utca 1. (28881 hrsz.) szám alatti ingatlan védendő homlokzata előtt 2 méterre. nappal: 50 dB éjjel: 40 dB

Bp., VI. kerület, Jókai utca 3. (28884 hrsz.) szám alatti ingatlan védendő homlokzata előtt 2 méterre. nappal: 50 dB éjjel: 40 dB

A környezetvédelmi hatóság felhívja az üzemeltető figyelmét, hogy a megállapított zajkibocsátási határérték teljesülésétől a jelen határozat véglegessé válásának napjától, annak visszavonásáig folyamatosan gondoskodni köteles.

- **A döntés indoklási részének kivonata:**

Budapest Főváros VI. kerület Terézvárosi Polgármesteri Hivatal Településképi Osztályának az üzemeltető zajkibocsátási határérték megállapítása céljából kérelmet nyújtott be tárgyi létesítményre vonatkozóan.

A környezeti zaj és rezgés elleni védelem egyes szabályairól szóló 284/2007. (X. 29.) Korm. rendelet (továbbiakban: Zaj R.) 10. § (1) bekezdés alapján a környezeti zajt előidéző üzemi, vagy szabadidős zajforrásra vonatkozóan a tevékenység megkezdése előtt az üzemeltető köteles a környezetvédelmi hatóságtól környezeti zajkibocsátási határérték megállapítását kérni és a határérték betartásának feltételeit megteremteni.



Településképi Osztály

1067 Budapest, Eötvös u. 3.
1395 Budapest, 62., Pf. 409.

Tel.: 342-0905

www.terezvaros.hu

telepuleskep@terezvaros.hu

hivatali kapu: TEREZVAROS

KRID: 504117349

A zajkibocsátási határértékek megállapításának, valamint a zaj- és rezgés-kibocsátás ellenőrzésének módjáról szóló 93/2007. (XII. 18.) KvVM rend. (továbbiakban: KvVM rend.) 3. § (1) bekezdés alapján a zajkibocsátási határérték megállapítása iránti kérelmet a 3. számú melléklet szerinti úrlapon kell benyújtani.

A hatásterület figyelembevételénél a Zaj R. 5. § (3) - (4) bekezdései alapján jártam el. A Zaj R. 5. § (3) bekezdése alapján a (2) bekezdésben fel nem sorolt esetekben a környezeti zajforrás vélelmezett hatásterülete a környezeti zajforrást magába foglaló telekingatlan és annak határától számított 100 méteres távolságon belüli terület.

A Zaj R. 5. § (4) bekezdése szerint a környezetvédelmi hatóság abban az esetben írja elő a hatásterület mérését, illetve számítás szerinti meghatározását, ha a rendelkezésére álló adatok alapján valószínűsíthető, hogy a zajforrás hatásterülete nagyobb, mint a (3) bekezdésben meghatározott vélelmezett hatásterület.

A telephely környezetében lévő védendő létesítmények területének településrendezési terv szerinti besorolása: Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzat Képviselő-testületének 23/2019. (XI. 21.) sz. önkormányzati rendelete 1. sz. melléklet alapján: Vt-V/VI/2 (Vegyes terület - Városközpont területe).

A környezeti zaj- és rezgésterhelési határértékek megállapításáról szóló 27/2008. (XII. 3.) KvVM-EüM együttes rendelet (a továbbiakban: KvVM-EüM együttes rendelet) 1. sz. melléklete 4. pontja szerinti zajvédelmi besorolás az üzemi és szabadidős létesítményektől származó zajterhelési határértékei esetén a zajtól védendő területeken: Lakóterület (nagyvárosias beépítésű) vegyes terület esetén nappal (06-22-ig) 55 dB, éjjel (22-06-ig) 45 dB a megengedett határérték (L_{TH} az L_{AM} megítélési szintre).

A KvVM rendelet 1. sz. melléklet 3. pontja alapján Amennyiben határértékkel rendelkező üzemi vagy szabadidős zajforrás hatásterülete fedésben áll a zajkibocsátási határérték megállapítása iránti kérelem tárgyát képező üzemi vagy szabadidős zajforrással, és az érintett zajforrásoktól származó zajra a 27/2008. (XII. 3.) KvVM-EüM együttes rendelet 1. melléklet 1. pontja vagy 2. § (3) bekezdése szerinti zajterhelési határérték vonatkozik, a kérelmező részére megállapított határérték:

$$L_{KH} = L_{TH} - 5 \text{ (dB)}$$

A rendelkezésemre álló iratanyag, valamint a nyilvántartások, adatok alapján megállapítottam, hogy az épület, épületrész hatásterületén belül más, zajkibocsátási határértékkel rendelkező üzemi és szabadidős zajforrással rendelkező létesítmény („The Minh” Budapest VI. kerület, Jókai utca 1. szám, 28881/0/A/5 hrsz. alatt üzemeltetett étterem) található, így a korrekciókat figyelembe véve került megállapításra a határérték.

A KvVM-EüM együttes rendelet 6. § (5) A (4) bekezdés szerinti követelmények mellett a (4) bekezdés b) pontja szerinti zajforrásoktól származó zajterhelésre (az építőipari kivitelezési tevékenységtől származó zajterhelés kivételével) a 4. melléklet 1., 2., 3., 4. sorszám szerinti helyiségekben az ott meghatározott határértékeknél 5 dB-lel kisebb értékeket kell teljesíteni. A KvVM rendelet 1. § (1) bekezdése szerint az üzemi és szabadidős zajforrás zajkibocsátási határértékét az 1. számú mellékletben meghatározott módon a zajforrás hatásterületére kell megállapítani.

A zajkibocsátási határérték megállapítása a KvVM rendelet 1. § (1) és (2) bekezdései, valamint ugyanezen rendelet 1. sz. mellékletének 1. pontja alapján történt, mely rendelkezés szerint a szabadidős zajforrás zajkibocsátási határértéke megegyezik a zaj- és rezgésterhelési határértékek megállapításáról szóló jogszabály szerinti zajterhelési határértékekkel: $L_{KH}=L_{TH}$.



A Zaj R. 10. § (4) bekezdés szerint a zajkibocsátási határértékekről – a zajterhelési, valamint a zajkibocsátási határértékek megállapításáról szóló miniszteri rendelet alapján – a környezetvédelmi hatóság dönt.

A zajforrás hatásterületén elhelyezkedő épületek az Építményjegyzékről szóló 9006/1999. (SK 5) KSH közlemény szerinti besorolása az 1. sz. táblázat sorainak megfelelően az alábbi: „1122 három és annál több lakásos épületek”.

Az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. tv. (továbbiakban: Ákr.) 89. § (1) szerint, ha az ügyfelek köre pontosan nem megállapítható, vagy ha törvény vagy kormányrendelet azt előírja, a hatóság a döntéséről készült közleményt közhírré teszi.

A hirdetmény a hatóság honlapján 2026. 04.....-tól 15 napig megtekinthető.

Tájékoztatom az érintetteket arról, hogy a Jegyző jelen ügyben hozott határozata a Terezvaros.hu oldalon megtekinthető.

A közhírré tett döntést a közzétételét követő 15. napon kell közölni tekinteni az Ákr. 85. § (5) b) pontja alapján.

A döntés ellen a közlést követő naptól számított 15 napon belül a Budapest Főváros Kormányhivatala Hatósági és Oktatási Főosztály Hatósági Osztályához (1035 Budapest, Váradi utca 15.) - mint a másodfokú környezetvédelmi hatósághoz - címzett, de a Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzatának Polgármesteri Hivatalánál benyújtott fellebbezéssel lehet élni.

A fellebbezési illeték mértéke 5 000 Ft, azaz öt ezer forint.

A jogorvoslati illetéket a Magyar Államkincstár által vezetett 10032000-01012107 számú eljárási illetékbevételei számlára kell befizetni, vagy átutalni, az átutalás közleményrovatában az ügyfél neve, székhelye, valamint az ügyszám feltüntetésével.

Budapest, elektronikus aláírás szerint.

dr. Mogyorósi Sándor hatáskörében és megbízásából:

Dudás Mónika
osztályvezető



Településképi Osztály

1067 Budapest, Eötvös u. 3.
1395 Budapest, 62., Pf. 409.

Tel.: 342-0905

www.terezvaros.hu

telepuleskep@terezvaros.hu

hivatali kapu: TEREZVAROS

KRID: 504117349